

Amtsblatt

Ausgabe A

der Regierung zu Oppeln.

Stück 9

Oppeln, den 5. März 1927

1927

Bekanntmachungen für die nächste Nr. sind spätestens bis Dienstag, nachmittags 5 Uhr, der Amtsblattstelle zuwenden.

Inhaltsverzeichnis: Bezirke der Gewerbeaufsichtsämter. — Änderung der Prüfungsordnung für Kreisärzte. — Ausstellung der Totenbücher auf der Elbe. — Aufhebung des Fürsorgekostenarfs. — Lotteriele. — Exequaturerteilung. — Bereinigung von Standesamtsbezirken. — Exequaturerteilung. — Ungültiger Führerschein. — Anordnung gegen die Tollwut. — Enteignung von Grundeigentum in Pepsch. — Umgemeindung in den Kreisen Leobschütz und Guttentag. — Beabsichtigte Wegeeingiehungen. — Beabsichtigte Erweiterung der Zinsofenfabrik in Städtisch Dombrowa. — Kraftfahrzeugversicherung.

Sonderbeilage: Polizeiverordnung über den allgemeinen Verkehr auf öffentlichen Wegen (Straßenverkehrsordnung).

Bekanntmachungen der Zentral- u. Behörden.

127. Auf Grund des Königl. Erlasses vom 27. April 1891 — G. S. S. 165 — bestimmte ich folgendes:

Die Bezirke der Gewerbeaufsichtsämter der Provinz Oberschlesien werden wie folgt abgegrenzt:

1. Gewerbeaufsichtsamt Gleiwitz, umfassend die Stadtkreise Beuthen OS., Gleiwitz und Hindenburg OS., sowie die Landkreise Beuthen-Tarnowitz und Tost-Gleiwitz.
2. Gewerbeaufsichtsamt Kreuzburg OS., umfassend die Kreise Guttentag, Kreuzburg OS. und Rosenberg OS.
3. Gewerbeaufsichtsamt Neisse, umfassend den Kreis Grottkau, den Stadt- und den Landkreis Neisse und den Kreis Neustadt OS.
4. Gewerbeaufsichtsamt Oppeln, umfassend die Kreise Falkenberg, Groß Strehlitz und den Stadt- und Landkreis Oppeln.
5. Gewerbeaufsichtsamt Ratibor, umfassend die Kreise Cosel OS. und Leobschütz und den Stadt- und Landkreis Ratibor.

Berlin, den 8. Februar 1927.

Der Minister für Handel und Gewerbe.

128. Änderung der Prüfungsordnung für Kreisärzte.

Die Vorschrift im § 23 Abs. 1 der Prüfungsordnung für Kreisärzte vom 28. Juni 1910 wird wie folgt geändert:

„Die Gebühren für die gesamte Prüfung betragen 110 RM. und zwar für die schriftliche Prüfung 30 RM., für die praktisch-mündliche

Obwieszezenia urzędów centralnych i t. d.

127. Na mocy dekretu królewskiego z dnia 27-go kwietnia 1891 r. — zb. ust. str. 165 — rozporządzam następująco:

Obwody urzędów dozoru przemysłowego prowincji Oberschlesien rozgranicza się w następujący sposób:

1. Urząd dozoru przemysłowego Gleiwitz, obejmujący powiaty Beuthen OS., Gleiwitz i Hindenburg OS., jako też powiaty wiejskie Beuthen-Tarnowitz i Tost-Gleiwitz.
2. urząd dozoru przemysłowego Kreuzburg OS., obejmujący powiaty Guttentag, Kreuzburg OS. i Rosenberg OS.
3. urząd dozoru przemysłowego Neisse, obejmujący powiat Grottkau, powiat miejski i wiejski Neisse i powiat Neustadt OS.
4. urząd dozoru przemysłowego Oppeln, obejmujący powiaty Falkenberg, Groß-Strehlitz i powiat miejski i wiejski Oppeln.
5. urząd dozoru przemysłowego Ratibor, obejmujący powiaty Cosel OS. i Leobschütz i powiat miejski i wiejski Ratibor.

Berlin, dnia 8-go lutego 1927 r.

Minister handlu i przemysłu.

128. Zmiana regulaminu egzaminacyjnego dla powiatowych lekarzy weterynaryj.

Przepis w § 23-im ust. 1-ym regulaminu egzaminacyjnego dla powiatowych lekarzy weterynaryj z dnia 28-go czerwca 1910 r. zmienia się następująco:

„Opłaty za cały egzamin wynoszą 110 mk.

Prüfung 66 RM., für sächliche und Verwaltungskosten 14 RM."

Diese Vorschrift tritt mit dem 1. März 1927 in Kraft. Wer bis zu diesem Tage die Prüfung noch nicht abgeschlossen hat, muß für die noch nicht bestandenen Prüfungsteile die vollen neuen Sätze entrichten.

Berlin, den 10. Februar 1927.

Der Minister für Landwirtschaft, Domänen und Forsten.

129. Bekanntmachung über die Ausstellung der Fahrtenbücher auf der Elbe.

I. Als Landesbehörden, welche im Gebiete des Preussischen Staates gemäß § 2 der Strom- und Schiffsahrtspolizeiverordnung über Fahrtenbücher auf der Elbe vom 22. Dezember 1926 (RGBl. 1926 II S. 806 ff.) die Fahrtenbücher auf der Elbe auszustellen berechtigt sind, bestimme ich

1. die Ortspolizeibehörden der an der Elbe gelegenen Orte, sowie diejenigen in Halle a. d. S., Brandenburg a. d. H. und Bardowiek a. d. Hmenau,
2. die Wasserbauämter in Halle a. d. S., Torgau, Wittenberg, Magdeburg, Tangermünde, Wittenberge, Hitzacker, Lauenburg a. d. E., Harburg a. d. E. und Glückstadt, sowie das Wasserbauamt I Berlin.

II. Die Ausstellung der Fahrtenbücher erfolgt seitens der vorgenannten Dienststellen gegen Erstattung der Selbstkosten.

III. Der Antragsteller hat die erforderlichen Ausweise über seine Person vorzulegen. Insbesondere hat er ein unaufgezeichnetes Lichtbild, das aus neuerer Zeit stammt und die Übereinstimmung der dargestellten Person mit dem Bewerber zweifellos erkennen läßt, beizubringen.

IV. Wer bereits ein Fahrtenbuch ausgefertigt erhalten hat, hat zur Erlangung eines neuen Fahrtenbuchs das ältere vorzulegen oder dessen Verlust glaubhaft zu machen. Daß dies geschehen wird, von der ausstellenden Behörde in dem neuen Fahrtenbuche vermerkt.

V. Das Fahrtenbuch wird nach dem der Strom- und Schiffsahrtspolizeiverordnung über Fahrtenbücher auf der Elbe vom 22. Dezember 1926 (RGBl. 1926 II S. 806 ff.) beigefügten Muster ausgefertigt und mit dem abgestempelten Lichtbild des Inhabers versehen.

VI. Die Bekanntmachung tritt mit dem 1. April 1927 in Kraft.

Mit dem gleichen Zeitpunkt tritt die Verordnung wegen Einführung der Dienstbücher für die Schiffleute auf den die Elbe innerhalb der Grenzen des preussischen Gebietes befahrenden Schiffen (Amtsblatt Magdeburg 1854, 2. Beilage zu Nr. 33) außer Kraft.

Es ist jedoch gestattet, auch schon vor dem

Rz., i to za egzamin piśmienny 30 mk. Rz., za egzamin praktyczno-ustny 66 mk. Rz., za kosztą rzeczowe i administracyjne 14 mk. Rz."

Niniejszy przepis wstępuje w życie z dniem 1-go marca 1927 r. Kto egzaminu aż do tego dnia jeszcze nie złożył, musi zapłacić pełne nowe stawki za części egzaminu jeszcze nie złożone.

Berlin, dnia 10-go lutego 1927 r.

Minister rolnictwa, domen i lasów.

129. Ogłoszenie dotyczące się wystawiania książek żeglarskich na Elbie.

I. Jako krajowe władze, które na terenie państwa Pruskiego podług § 2-go rozporządzenia policyjnego rzeczo-żeglarskiego o książkach żeglarskich na Elbie z dnia 22-go grudnia 1926 r. (zb. ust. Rz. 1926 II str. 806 nast.) są uprawnione do wystawiania książek żeglarskich na Elbie, przeznaczam

1. władze miejscowej policyi w miejscowościach położonych nad Elbą, jako też w Halle a. d. S., w Brandenburg a. d. H. i w Bardowiek a. d. Hmenau,
2. urzędy budowy wodnej w Halle a. d. S., Torgau, Wittenberg, Magdeburg, Tangermünde, Wittenberge, Hitzacker, Lauenburg a. d. E., Harburg a. d. E. i Glückstadt, jako też urząd I budowy wodnej w Berlin.

II. Wyżej wymienione urzędy wystawiają książki żeglarskie za wynagrodzeniem własnych kosztów.

III. Wnioskodawca musi przedłożyć potrzebne wykazy co do swojej osoby. Przede wszystkim musi podać fotografię pochodzącą z ostatniego czasu, nie przelepioną, okazującą bez wątpienia zgodność osoby przedstawionej z wnioskodawcą.

IV. Kto już dostał książkę żeglarską, musi celem nabycia nowej książki żeglarskiej przedłożyć starą albo jej stratę uwierzytelnić. Władza wystawiająca zapisze w nowej książce żeglarskiej, że się to stało.

V. Książkę żeglarską wystawia się według wzoru dołączonego do rozporządzenia policyjnego rzeczo-żeglarskiego o książkach żeglarskich na Elbie z dnia 22-go grudnia 1926 r. (zb. ust. Rz. 1926 II str. 806 nast.) i zaopatrza się stemplowaną fotografią właściciela.

VI. Niniejsze ogłoszenie wstępuje w moc z dniem 1-go kwietnia 1927 r. Tem samem rozporządzenie o zaprowadzeniu książek służbowych dla żeglarzy na okrętach płynących po Elbie w obrębie granic państwa Pruskiego (gazeta urzędowa w Magdeburg 1854, 2. dodatek do Nr. 33) traci swą siłę obowiązującą.

Wolno jednakowoż już przed wymienionym

genannten Zeitpunkt an Stelle der Dienstbücher Fahrtenbücher auszustellen und zu führen.

Berlin, den 15. Februar 1927.

Der Minister für Handel und Gewerbe.

**180. Betrifft: Aufhebung
des Fürsorgekostenarfs.**

Den Tarif der unter preussische Fürsorgeverbände zu erscheidenden Fürsorgekosten vom 21. Juni 1924 — Volkswohlfahrt 1924 S. 280 — hebe ich hiermit mit Wirkung vom 1. April 1927 auf.

Für die Höhe des Kostenersatzes sind daher in Zukunft nur § 16 Absatz 1 und 3 in Verbindung mit § 17 F. V. maßgebend. Ich erwarte, daß die Fürsorgeverbände zur Vermeidung von Ersatzstreitigkeiten in den Fällen der Anstaltssteuer niemals mehr als die für die niedrigste Klasse der Selbstzahler geltenden Sätze einem anderen Fürsorgeverband in Ansatz bringen.

Berlin W. 8, den 18. Februar 1927.

Der Preussische Minister für Volkswohlfahrt.

181. Die Zentralhilfe der Deutschen Adelsgenossenschaft hat von der Veranstaltung der Lotterie vorläufig Abstand genommen.

Berlin W. 8, den 18. Februar 1927.

Der Preussische Minister für Volkswohlfahrt.

182. Dem Oesterreichischen Honorarkonsul in Breslau Ferry Matauschek ist namens des Reichs das Exequatur erteilt worden.

Berlin W. 9, den 18. Februar 1927.

Der Preussische Minister für Handel und Gewerbe.

**Bekanntmachungen der Regierung
zu Oppeln.**

183. Auf Grund des § 2 des Reichsgesetzes über die Beurteilung des Personenstandes und die Eheschließung vom 6. 2. 1875 (R. G. Bl. S. 23) bestimme ich hiermit, daß der Gemeinde- und Gutsbezirk Schakanau, bisher zum Standesamtsbezirk Ziemientitz gehörig, mit dem Standesamtsbezirk Schalscha, Kreis Tost-Gleiwitz, vereinigt wird.

Diese Anordnung tritt sofort in Kraft.

Oppeln, den 23. Februar 1927.

Der Regierungspräsident.

184. Nach einer Mitteilung der Litauischen Gesandtschaft in Berlin ist der Kaufmann Alois Landerer zum Litauischen Honorarkonsul in Breslau ernannt worden; ihm ist in dieser Eigenschaft namens des Reichs das Exequatur erteilt worden.

Der Amtsbereich des Litauischen Konsulats in Breslau, dessen Amtsräume sich Wölflstraße 15 befinden, erstreckt sich auf die Provinzen Niederschlesien und Oberschlesien.

Oppeln, den 25. Februar 1927.

Der Regierungspräsident.

terminem zamiast księzek służbowych wystawiać i prowadzić książki żeglarskie.

Berlin, dnia 15-go lutego 1927 r.

Minister handlu i przemysłu.

**180. Tyczy się: zniesienia taryfy
kosztów opieki.**

Niniejszem znoszę z ważnością od 1-go kwietnia 1927 r. taryfę kosztów opieki, które Pruskie związki opiekuńcze jeden drugiemu mają zwracać, z dnia 21-go czerwca 1924 r. — Volkswohlfahrt 1924 r. str. 280.

Co do wysokości wynagrodzenia kosztów zatem na przyszłość tylko są ważne § 16 ustęp 1 i 3 w połączeniu z § 17 F. V. Spodziewam się, że związki opieki celem uniknienia nieporozumień przy wynagrodzeniu w razie opieki w zakładzie innemu związkowi opieki wstawia w rachunek, tylko tyle wiele wynoszą stawki dla najniższej klasy osób za siebie płacących.

Berlin W. 8, dnia 18-go lutego 1927 r.

Pruski minister opieki społecznej.

181. Pomoc centralna towarzystwa Deutsche Adelsgenossenschaft odstąpiła tymczasowo od urządzenia loteryi.

Berlin W. 8, dnia 18-go lutego 1927 r.

Pruski minister opieki społecznej.

182. Austriackiemu konsulowi honorowemu w Breslau p. Ferry Matauschek udzielono w imieniu Rzeszy Exequatur.

Berlin W. 9, dnia 18-go lutego 1927 r.

Pruski minister handlu i przemysłu.

**Uwładowienia rejencji
Opolskiej.**

183. Na mocy § 2-go ustawy Rzeszy o prowadzeniu rejestrów stanu cywilnego i zawarciu małżeństwa z dnia 6-go lutego 1875 r. (zb. ust. Rz. str. 23) rozporządzam niniejszem, że obwód gminy i dworu Schakanau, dotąd należący do obwodu urzędu stanu Ziemientitz, zostanie połączony z obwodem urzędu stanu cywilnego Schalscha, powiatu Tost-Gleiwitz.

Niniejsze rozporządzenie wstępuje natychmiast w moc.

Oppeln, dnia 23-go lutego 1927 r.

Prezydent rejencyjny.

184. Według doniesienia litewskiego poselstwa w Berlin kupiec Alois Landerer został mianowany litewskim konsulem honorowym w Breslau; w imieniu Rzeszy udzielono mu w tym charakterze Exequatur.

Zakres urzędowania litewskiego konsulatu w Breslau, którego lokale urzędowe znajdują się Wölflstraße 15, obejmuje prowincje Niederschlesien i Oberschlesien.

Oppeln, dnia 25-go lutego 1927 r.

Prezydent rejencyjny.

135. Der Führerschein Nr. 1797, ausgestellt am 20. Januar 1920 auf Friedrich Giesa in Oppeln, ist verloren gegangen und wird für ungültig erklärt.

Oppeln, den 25. Februar 1927.

Der Regierungspräsident.

136. Viehseuchenpolizeiliche Anordnung.

Zum Schutze gegen die Tollwut wird hiermit auf Grund der §§ 18 ff. des Viehseuchengesetzes vom 26. Juni 1909 (R. G. Bl. S. 519) mit Ermächtigung des Herrn Ministers für Landwirtschaft, Domänen und Forsten folgendes bestimmt:

1. Die Dörfschaften, einschließlich ihrer Gemarkungen, Kolonien und Vorwerke:

a) **des Kreises Rosenberg OS:** Jagdschloß Bodland, Voßhütte, Karlsgrund, Ostrolenka, Thule, Laskowitz, Trebitschin, Sausenberg mit Försterei Radomühl, Kaminitz,

b) **des Landkreises Oppeln:** Georgenwerf, Gonschütz, Friedrichsthal, Morczinef, Dambinietz, Alt- und Neu-Budkowitz mit Pockraje, Mainczok, Podewils, Kussowzen, Lugnian, Konty, Lugnian-Dombrowka, Jellowa, Jesowlug, Heinrichsfelde, Kobylno mit Niewa, Bierzhan mit Pocięcha und Kozimierz mit Kopalina, Ellguth-Turawa und Kadlub-Turawa,

c) **des Kreises Cosel:** Trawnig, Kamionka, Mechnitz, Poborschau, Comorno, Rogau, Nesselwitz, Wiegischütz, Reinschütz, Zultschburg, Pockmarb, Pidau, Klein-Nimsdorf, Lenschütz, Gieraltowitz, Przeborowitz, Ostrosnitz, Chrost, Vorsicht, Reptsch, Gnadenfeld, Pawlowitzke, Warmunthau, Autischkau, Dobischkau, Borislawitz, Karchwitz, Kosten, thal, Urbanowitz, Mierzenzin, Groß-Nimsdorf, Klein-Grauden, Groß-Grauden, Jakobsdorf, Willitsch, Teschenau,

d) **des Kreises Neustadt OS:** Fröbeln-Friedersdorf, Schwesterwitz, Glöglichen, Dirschelwitz, Mochau, Oberglogau, Alt Kuttendorf, Leschnig, Reptsch, Rosnochau, Neuhof, Könnitz, Zabierzau, Kramelau, Broschütz, Grocholub, Walzen, Dobersdorf,

e) **Kreis Leobschütz:** Sabschütz, Königsdorf, Leschnig, Groß-Berndau, Klein-Berndau, Kasimir, Damasko, Gläsen, Klein-Gläsen, Schönaue, Komnitz

bleiben einen Sperrbezirk. In ihm sind sämtliche Hunde an solchen Orten festzulegen (anzuketten oder sicher einzusperren), die fremden Hunden nicht zugänglich sind. Der Festlegung gleichgültig ist das Führen der mit einem sicheren Maulkorbe versehenen Hunde an der Leine.

135. Świadectwo kierownictwa samochodem Nr. 1797, wystawione dnia 20-go stycznia 1920 r. p. Friedrich Giesa w Oppeln, zginięto i ogłasza się je nieważnem.

Oppeln, dnia 25-go lutego 1927 r.

Prezydent rejencyjny.

136. Rozporządzenie policyjne o zwierzęcych chorobach zakaźnych.

Dla ochrony od wścieklizny rozporządza się niniejszem na podstawie §§ 18 nast. ustawy o zwierzęcych chorobach zakaźnych z dnia 26-go czerwca 1909 r. (zb. ust. rz. str. 519) z upoważnieniem Pana ministra rolnictwa, domen i lasów następująco:

1. Miejscowości wraz z obrębami, kolonjami i folwarkami:

a) **powiatu Rosenberg OS:** Jagdschloß Bodland, Voßhütte, Karlsgrund, Ostrolenka, Thule, Laskowitz, Trebitschin, Sausenberg wraz z leśniczowstwem Radomühl, Kaminitz,

b) **powiatu wiejskiego Oppeln:** Georgenwerf, Gonschütz, Friedrichsthal, Morczinef, Dambinietz, Alt- und Neu-Budkowitz z Podkraje, Mainczok, Podewils, Kussowzen, Lugnian, Konty, Lugnian-Dombrowka, Jellowa, Jesowlug, Heinrichsfelde, Kobylno wraz z Niewa, Bierzhan wraz z Pocięcha i Kozimierz i Kopalina, Ellguth-Turawa i Kadlub-Turawa,

c) **powiatu Cosel:** Trawnig, Kamionka, Mechnitz, Poborschau, Comorno, Rogau, Nesselwitz, Wiegischütz, Reinschütz, Juliusburg, Pockmarb, Pidau, Klein-Nimsdorf, Lenschütz, Gieraltowitz, Przeborowitz, Ostrosnitz, Chrost, Vorsicht, Retzitz, Gnadenfeld, Pawlowitzke, Warmunthau, Autischkau, Dobischkau, Borislawitz, Karchwitz, Kostenthal, Urbanowitz, Mierzenzin, Groß-Nimsdorf, Klein Grauden, Groß-Grauden, Jakobsdorf, Mlitsch, Teschenau,

d) **powiatu Neustadt OS:** Fröbel, Friedersdorf, Schwesterwitz, Glöglichen, Dirschelwitz, Mochau, Oberglogau, Alt Kuttendorf, Leschnig, Reptsch, Rosnochau, Neuhof, Könnitz, Zabierzau, Kramelau, Broschütz, Grocholub, Walzen, Dobersdorf,

e) **powiatu Leobschütz:** Sabschütz, Königsdorf, Leschnig, Groß-Berndau, Klein-Berndau, Kasimir, Damasko, Gläsen, Klein-Gläsen, Schönaue, Komnitz

tworzą obwód zagrodzenia. W tym obwodzie muszą wszystkie psy w takich miejscach być trzymane (wiązane na łańcuchu lub pewnie zamknięte), do których obce psy nie mają przystępu. Uwiązaniu równa się prowadzenie psa na linie opatrzonego w dobry kaganiec.

2. Aus dem Sperrbezirk dürfen Hunde nur mit polizeilicher Erlaubnis und nach vorheriger tierärztlicher Untersuchung ausgeführt werden. Wird die Genehmigung zur Ausfuhr eines Hundes erteilt, so ist die Ortspolizeibehörde des Bestimmungsortes rechtzeitig zu benachrichtigen. Während der Ueberführung und am Bestimmungsort ist der Hund den gleichen Beschränkungen zu unterwerfen, die für ihn zur Zeit der Ausfuhr am Herkunftsorte vorgeschrieben waren.

Als Ausfuhr im Sinne dieser Vorschriften gilt nicht die vorübergehende, weniger als 24 Stunden dauernde Entfernung von Hunden aus dem gefährdeten Bezirke bei Spaziergängen, Ausflügen und ähnlichen Gelegenheiten, sofern die Hunde hierbei nicht mehr als 20 km in der Luftlinie vom Herkunftsorte entfernt werden. Eine solche Entfernung ist ohne ortspolizeiliche Genehmigung und ohne tierärztliche Untersuchung, aber nur unter der Bedingung gestattet, daß die Hunde auch außerhalb des gefährdeten Bezirkes mit einem sicheren Maulkorb versehen sein und an der Leine geführt werden müssen.

3. Im Sperrbezirk ist die Benutzung der Hunde zum Ziehen unter der Bedingung gestattet, daß sie dabei fest angehakt, mit einem sicheren Maulkorb versehen und außer der Zeit des Gebrauchs festgelegt werden.

Im Sperrbezirk ist ferner die Verwendung von Hirtenhunden zur Begleitung von Herden, von Jagdhunden bei der Jagd, von Hecreshunden, Polizeischutz- und Begleithunden der Landjäger, Polizei- und Zollbeamten während ihres Dienstgebrauchs ohne Maulkorb und Leine sowie von Blindenführhunden während der Führung von Blinden ohne Maulkorb unter der Bedingung gestattet, daß die Hunde außer der Zeit des Gebrauchs im Sperrbezirke festgelegt werden.

4. An den Ausgängen der im Sperrbezirk vorhandenen Bahnhöfe sind Tafeln mit der deutlichen und haltbaren Aufschrift „Hundesperre“ leicht sichtbar anzubringen.

5. Hunde, die obigen Vorschriften zuwider umherlaufend betroffen werden, sind sofort zu töten oder einzufangen. Ueber die Tötung eingefangener Hunde entscheidet die Ortspolizeibehörde.

Zum Erschießen der Hunde sind neben den Landjägern und Polizeivollzugsbeamten, auch Förster, Feld- und Waldbauwäpfer, sowie die Grenzwachbeamten gelegentlich der Ausübung des Grenzschutzes beauftragt.

6. Sämtliche Hunde, die einen Menschen gebissen haben, sind sofort und zwar für 14 Tage unter polizeiliche Beobachtung zu stellen, ausge-

2. Z obvodu zagrozenia wolno psy wywozić tylko za pozwoleniem policji i po poprzednim zbadaniu przez weterynarza. Jeżeli pozwolenie na wywóz psa jest wydane, to należy wcześniej zawiadomić policję miejscową w miejscu przeznaczenia. Podczas wywozu i w miejscu przeznaczenia pies podlega tym samym ograniczeniom, które były dla niego miarodajne w miejscu pochodzenia w czasie wywozu.

W myśl tych przepisów nie uważa się za wywóz przejściowe oddalenie się psów z obszaru zagrożonego na przechadzki, wycieczki lub przy podobnych okazjach, na mniej niż 24 godzin, jeżeli przytem psy nie oddalają się więcej jak 20 km linii powietrznej od miejsca pochodzenia. Tego rodzaju oddalenie się dozwolone jest bez pozwolenia miejscowej policji i bez weterynarskiego badania, ale tylko pod tym warunkiem, że te psy i po za obszarem zagrożonym opatrzone są dobrym kagańcem i prowadzone są na linie.

3. W obwodzie zagrożenia używanie psów do ciągnięcia dozwolone jest tylko pod tym warunkiem, że będą mocno zaprzężone, zaopatrzone w dobry kagańiec i poza czasem ich używania uwiązane.

Również jest dozwolone w obwodzie zagrożenia używanie psów pasterskich do towarzyszenia trzodom, psów gończych przy polowaniu, psów wojskowych, psów policyjnych, ochronczych i towarzyszących strzelcom urzędnikom policyjnym i celnym podczas ich używania w służbie bez kagańca i liny jako też psów prowadzących niewidomych bez kagańca pod tym warunkiem, że te psy po za czasem ich używania w obwodzie zagrożenia będą uwiązane.

4. Przy wyjściach z dworców kolejowych znajdujących się w obwodzie zagrożenia muszą być w miejscach widocznych umieszczone tablice z wyraźnym i trwałym napisem „kontumacja psów“.

5. Jeżeli wbrew powyższym przepisom napotka się na psów nietrzymanyh na uwięzi, należy je zaraz zabić lub chwycić. Co do zabicia schwytanych psów rozstrzyga policja miejscowa.

Do zastrzelenia psów upoważnieni są oprócz strzelców i wykonawczych urzędników policyjnych także leśnicy, dozórcy pól i lasów oraz straż graniczne w czasie służby na granicy.

6. Wszystkie psy, które człowieka ugryzły, należy natychmiast i to na 14 dni stawić pod dozór policyjny, wyjątek stanowią psy wymie-

nommen sind die in Ziffer 3 aufgeführten Hunde während ihres Dienstgebrauchs.

Am 1. und 14. Tage ist über den Gesundheitszustand des Hundes ein amtstierärztliches Attest auf Kosten des Besitzers an die Polizeiverwaltung einzureichen. Die Diensthunde der Landjäger, Polizei- und Zollbeamten, sowie die Heereshunde, ebenso die Hunde für Blinde sind dem beamteten Tierarzt zwecks kostenloser Untersuchung an den festgesetzten Terminen vorzuführen.

7. Obige Anordnungen treten mit ihrer Veröffentlichung im Regierungs-Amtsblatt in Kraft. Sie behalten Geltung bis auf weiteres. Ihre Aufhebung wird erfolgen, sobald die Gefahr der Verbreitung der Tollwut beseitigt ist.

8. Zuhilfenahmungen gegen vorstehende Bestimmungen werden nach §§ 74—77 des Viehseuchengesetzes vom 26. Juni 1909 bestraft.

Oppeln, den 28. Februar 1927.

Der Reglerungspräsident.

Bekanntmachungen verschiedener Behörden.

137. Entelgnung von Grundeigentum.

Zur Feststellung der Entschädigung für das zum Bau eines Transformatorenhauses in Repsch zu entgelnde, in der Gemeinde Repsch, Kreis Neustadt OS., belegene Grundeigentum habe ich Termin auf den 22. März 1927, vormittags 9,45 Uhr, in Repsch, Treffpunkt: Transformatorenhaus, anberaumt.

Alle Beteiligten werden gemäß § 25 des Gesetzes über die Entelgnung von Grundeigentum vom 11. Juni 1874 (G.-S. S. 221) aufgefordert, ihre Rechte im Termin wahrzunehmen.

Beim Ausbleiben wird ohne ihr Zutun die Entschädigung festgestellt und wegen Auszahlung oder Hinterlegung der Entschädigung verfügt werden.

Das von dem Verfahren betroffene Grundeigentum kann beim Gemeindevorstand in Repsch erfragt werden.

Oppeln, den 25. Februar 1927.

Der Entelgnungskommissar.

138. Durch Beschluß des Kreisausschusses vom 29. Oktober 1926 sind die Grundstücksflächen Kartenblatt 1 Parzelle Nr. 99/20 in Größe von 22 a 28 qm und Kartenblatt 1 Parzelle Nr. 100/20 in Größe von 1 a 11 qm aus dem Gutsbezirk Boblowitz ausgemeindet und in den Gemeinbezirk Boblowitz eingemeindet worden.

Leobschütz, den 18. Februar 1927.

Der Kreisausschuß des Kreises Leobschütz.

nione w cyfrze 3 podczas ich używania w służbie.

1-go i 14-go dnia trzeba podać urzędowi policyjnemu atest urzędowego lekarza weterynarza na koszt posiadziciela. Psy służbowe strzelców, urzędników policyjnych i celnych, jak i psy wojskowe i psy osób niewidomych trzeba przedstawić urzędującemu lekarzowi weterynarzowi dla badania, które się bez kosztów odbywa w terminach wyznaczonych.

7. Powyższe rozporządzenia wstępują w moc z ogłoszeniem w rej. gazecie urzędowej. Zatrzymają ważność aż do dalszego rozporządzenia. Zniesienie ich nastąpi skoro niebezpieczeństwo rozszerzenia wścieklizny zostanie usunięte.

8. Przekroczenia powyższych przepisów będą karane podług §§ 74—77 ustawy o zwierzęcych chorobach zakaźnych z dnia 26-go czerwca 1909 r.

Oppeln, dnia 28-go lutego 1927 r.

Prezydent rejencyjny.

Uwladomienia rozmaitych urzędów.

137. Wywłaszczenie własności gruntowej.

Dla ustalenia wynagrodzenia za własność gruntową położoną w gminie Repsch, powiecie Neustadt OS., która dla wybudowania gmachu transformatorów w Repsch ma być wywłaszczoną, wyznaczyłem termin na 22-go marca 1927 r. przedpołudniem o godzinie trzy kwadrans na 10-tą w Repsch. Miejsce zejścia się: dom transformatorów.

Podług § 25-go ustawy o wywłaszczaniu własności ziemskiej z dnia 11-go czerwca 1874 r. (zb. ust. str. 221) wzywa się wszystkich interesatów by swych praw w terminie bronili.

Jeżeli się na termin nie stawia, ustalą się wynagrodzenie bez ich współdziałania i zarządzi się wypłatę lub złożenie wynagrodzenia.

W zarządzie gminy w Repsch można się dowiedzieć, której własności gruntowej procedura zagraża.

Oppeln, dnia 25-go lutego 1927 r.

Komisarz wywłaszczenia.

138. Uchwałą wydziału powiatowego z dnia 29-go października 1926 r. odłączono nieruchomości karta 1 parcelę Nr. 99/20 o powierzchni 22 a 28 qm i karta 1 parcelę Nr. 100/20 o powierzchni 1 a 11 qm od obwodu dworskiego Boblowitz i wcielono je do obwodu gminnego Boblowitz.

Leobschütz, dnia 18-go lutego 1927 r.

Wydział powiatowy powiatu Leobschütz.

139. Grundstücksumgemeinung.

Auf Grund des § 2 Ziffer 4 und 5 der Landgemeindeordnung vom 3. Juli 1891 ist vom Kreisausschuß nach Anhörung der Beteiligten und in Ergänzung ihrer zumteil fehlenden Zustimmung mit Rücksicht darauf, daß die gegenwärtige Lage der nachstehend näher bezeichneten Grundstücksflächen ihre Umkommunalisierung im öffentlichen Interesse erwünscht erscheinen läßt, unterm 22. d. Mts. beschlossen worden, die Grundstücksflächen

- a) Kartenblatt 5 Parzellennummer 499/154 Gemeindefung Koschwitz in Größe von 0,0236 ha
- b) desgl. Parzellennummer 44/12 Gemeindefung Herrschaft Lublinitz—Sollarnia, in Größe von . . . 0,0242 ha
- c) desgl. Parzellennummer 45/12 desgl. in Größe von . . . 0,5000 ha
- d) desgl. Parzellennummer 47/12 und 53/12 desgl. in Größe von 0,8366 ha

zusammen 1,3844 ha mit einem Grundsteuerreinertrage von 0,33 Tlr. aus dem Gutsbezirk Pluder—Petershof in den Gemeindebezirk Koschwitz, ferner:

- e) Kartenblatt 5 Parzellennummer 232/114 Gemeindefung Koschwitz, in Größe von 0,2740 ha, mit einem Grundsteuerreinertrage von 0,65 Tlr., aus dem Gemeindebezirk Koschwitz in den Gutsbezirk Pluder—Petershof umzugemeinden und zwar mit Wirkung vom 1. April 1927 ab.

Guttentag, den 23. Februar 1927.

Der kom. Landrat

und Vorsitzende des Kreisausschusses.

140. Die öffentlichen Wege:

- a) durch den Niederhof in Chechlaw,
 - b) von der Chaussee Rudzinitz—Kottulin nach Oberhof—Chechlaw
- sollen eingezogen werden.

Einsprüche gegen diesf. Vorhaben sind zur Vermittelung des Ausschusses binnen 4 Wochen bei dem Unterzeichneten anzubringen, wo auch die Lagepläne über die einzuziehenden Wegestrecken eingesehen werden können.

Bitschin, den 15. Februar 1927.

Der Amtsvorsteher.

141. Die Deutsch-Oberschlesische Zinkindustrie Aktiengesellschaft in Berlin W. 35 beabsichtigt, ihre auf dem ihr gehörigen Gelände der früh ren Rudolf-Galmeigrube in Städtisch-Dombrowa bei Beuthen OS. belegene Zinkfabrik durch Verlängerung der Ofenhalle für den Einbau eines zweiten Walzofens zu erweitern.

139. Przegminowanie gruntów.

Na mocy § 2-go cyfry 4ej i 5ej ordynacyi gmin wiejskich z dnia 3 go lipca 1891 r. wydział powiatowy postanowił dnia 22-go bież. miesiąca po wysłuchaniu interesentów i w uzupełnieniu częściowo brakującego pozwolenia takowych ze względu na to, że obecne położenie poniżej bliżej oznaczonych obszarów gruntowych wymaga w interesie ogółu przegminowania, odłączyć następujące obszary gruntowe:

- a) karta 5 numer parceli 499/154 obrębu Koschwitz o powierzchni . . . 0,0236 ha,
- b) karta 5 numer parceli 44/12 obrębu dobra Lublinitz—Sollarnia o powierzchni . . . 0,0242 ha,
- c) karta 5 numer parceli 45/12 tego samego obrębu o powierzchni 0,5000 ha,
- d) karta 5 numer parceli 47/12 i 53/12 tego samego obrębu o powierzchni . . . 0,8366 ha,

razem 1,3844 ha,

z czystym dochodem podatku gruntowego z 0,33 tal.

od obwodu dworskiego Pluder—Petershof a wcielić do obwodu gminnego Koschwitz, pozatem odłączyć parcelę

- e) karta 5 numer parceli 232/114 obrębu Koschwitz o powierzchni 0,2740 ha z czystym dochodem podatku gruntowego z 0,65 tal.

od obwodu gminnego Koschwitz a wcielić takową do obwodu dworskiego Pluder—Petershof i to z ważnością od 1-go kwietnia 1927 r.

Guttentag, dnia 23 go lutego 1927 r.

Landrat tymczasowy

i przewodniczący wydziału powiatowego.

140. Drogi publiczne

- a) przez Niederhof w Chechlaw,
- b) od szosy Rudzinitz—Kottulin do Oberhof—Chechlaw

mają być skasowane.

Protesty przeciw temu zamiarowi trzeba celem uniknięcia wykluczenia, w przeciągu 4 tygodni u podpisanego założyć, u którego również mogą być przejrane plany sytuacyjne co do dróg mających być skasowanych.

Bitschin, dnia 15-go lutego 1927 r.

Kierownik urzędu (amtwowy).

141. Stowarzyszenie Deutsch-Oberschlesische Zinkindustrie Aktien-Gesellschaft w Berlin W. 35 zamierza swą fabrykę cynku, położoną na jej własnym terenie dawniejszej kopalni Rudolf-Galmeigrube w Städtisch Dombrowa przy Beuthen OS., rozszerzyć przedłużeniem hali pieca dla wbudowania drugiego pieca walcowego.

Einwände Einwendungen und innerhalb 14 Tagen, vom Tage des Erscheins dieser Bekanntmachung ab bei der unterzeichneten Behörde schriftlich in zwei Exemplaren oder zu Protokoll anzubringen. Nach Ablauf dieser Frist können Einwendungen in dem Verfahren nicht mehr angebracht werden.

Die Unterlagen liegen während der angegebenen Frist im Zimmer Nr. 92, IV. Stockwerk des neuen Stadthauses, Dyngosstraße Nr. 30, hieselbst, während der Dienststunden von 8—1 Uhr vormittags und von 3—6 Uhr nachmittags, mit Ausnahme von Sonnabend Nachmittag und Sonntag zur Einsicht aus.

Nach Ablauf der 14-tägigen Widerspruchsfrist ist für den 28. März 1927, nachmittags 5 Uhr, im Zimmer Nr. 92, IV. Stockwerk des neuen Stadthauses, Dyngosstraße Nr. 30, hieselbst Termin zur mündlichen Erörterung der rechtzeitig erhobenen Einwendungen vor dem Unterzeichneten anberaumt.

Wir machen zugleich darauf aufmerksam, daß im Falle des Ausbleibens des Unternehmers oder der Widersprechenden gleichwohl mit der Erörterung der Einwendungen vorgegangen wird.

Beuthen OS., den 25. Februar 1927.

Die städt. Polizeiverwaltung.

142. Kraftfahrzeug-Versteigerung!

Am Dienstag, den 15. März d. Js., vorm. 10.30 Uhr, wird auf dem Hofe der Schutzpolizeiunterkunft Oppen, Mroßstraße

1 fahrbereiter Schnell-Lastkraftwagen Audi,
2 to 12/36 P. S.

preisbieternd gegen Barzahlung versteigert.

Besichtigung des Fahrzeuges und Einsicht in die Verkaufsumlagen, werktags 9—1 und 3—5.

Oppeln, den 25. Februar 1927.

Verwaltungsstelle der Schutzpolizei
Oppeln.

Mögliche protesty należy złożyć w podpisanym urzędzie piśmiennie w 2 egzemplarzach albo ustnie do protokołu w przeciągu 14 dni. licząc od dnia wydania tegoż ogłoszenia. Po upływie tego terminu nie przyjmuje się już sprzeciwów w tej procedurze.

Podkłady są wyłożone podczas terminu wspomnianego do przejrzenia w Beuthen w nowym gmachu miejskim Dyngosstraße Nr. 30 pokój Nr. 92. IV piętro podczas godzin służbowych od godziny 8ej—1ej przedpołudniem i od godziny 3ej—6ej po południu z wyjątkiem soboty po południu i niedzieli.

Po upływie 14 dniowego terminu sprzeciwu wyznaczony jest termin do ustnej rozprawy wcześniej założonych protestów przed podpisanym na 28-go marca 1927 r. o godzinie 5 ej po południu w Beuthen w nowym gmachu miejskim Dyngosstraße Nr. 30 pokój Nr. 92 IV piętro.

Równocześnie zwracamy na to uwagę, że rozprawa będzie również miała miejsce jeżeli przedsiębiorca albo oponent na termin się nie stawia.

Beuthen OS., dnia 25-go lutego 1927 r.

Miejski zarząd policyi.

142. Licytacja samochodu!

We wtorek dnia 15-go marca r. bież. przedpoł. o godzinie pół do 11ej sprzedaje się na podwórzu gmachu policyi „Schutzpolizei“ w Oppeln Mrosstraße

1 gotowy do jazdy pospieszny samochód ciężarowy Audi 2 to 12/36 s k.

i to w drodze licytacji za gotówką.

Oględziny samochodu i przejrzenie podkładek sprzedazy w dniu powszednim od godziny 9—1 i od 3—5.

Oppeln, dnia 25-go lutego 1925 r.

Urząd administracyjny Schutzpolizei Oppeln.

Sonderbeilage

zu Stück 9 des Amtsblattes der Regierung zu Oppeln.

Oppeln, den 5. März 1927.

Polizeiverordnung über den allgemeinen Verkehr auf öffentlichen Wegen (Straßenverkehrsordnung).

Auf Grund der §§ 137 und 139 des Gesetzes über die allgemeine Landesverwaltung vom 30. Juli 1883 (Gesetzsammlung Seite 195) und der §§ 6 und 15 des Gesetzes über die Polizeiverwaltung vom 11. März 1850 (Gesetzsammlung Seite 265) und des Art. III der Verordnung über Vermögensstrafen und Bußen vom 6. Februar 1924 (R. G. Bl. I S. 44) verordne ich für den Fuhrwerk-, Radfahr-, Reit- und Fußgängerverkehr und das Treiben und Führen von Tieren und zum sonstigen Schutze des Verkehrs auf öffentlichen Wegen für den Umfang der Provinz Oberschlesien mit Zustimmung des Provinzialrats, was folgt:

A. Allgemeines.

§ 1

Begriffsbestimmungen; öffentliches Fuhrgewerbe.

- (1) Im Sinne nachstehender Vorschriften gelten
1. als Fuhrwerke Fahrzeuge, die für das Fortbewegen durch Menschen oder Tiere eingerichtet und nicht an Bahngleise gebunden sind, ausgenommen Fahrräder, Rollstühle für Kranke, elnrädrlge Schubkarren, Kinderwagen, Kinderleiterwagen oder dergleichen;
2. als Kraftfahrzeuge Fahrzeuge, die durch Maschinenkraft bewegt werden, ohne an Bahngleise gebunden zu sein;
3. als Wirtschaftsführen Führen, die innerhalb der Gemarkung (Feld- oder Gemeindegemarkung) des Betriebes oder benachbarter Gemarkungen (Feld- oder Gemeindegemarkungen) für Zwecke der Land- oder Forstwirtschaft ausführt werden;
4. als Wege auch Plätze, Brücken und Durchgänge;
5. als Begebenußer Schlenenfahrzeuge, Fuhrwerke, Kraftfahrzeuge, Radfahrer, Reiter, marschierende Abteilungen, Aufzüge sowie getriebene oder geführte Tiere, ausgenommen Hunde;
6. als Dunkelheit in den Monaten April bis September die Zeit von einer Stunde nach

Rozporządzenie policyjne o ruchu ogólnym na drogach publicznych (ordynacya ruchu na drogach).

Na mocy §§ 137 i 139 ustawy o ogólnej administracji krajowej z dnia 30-go lipca 1883 r. (zbiór ustaw strona 195) i §§ 6 i 15 ustawy o administracji policyjnej z dnia 11-go marca 1850 r. (zbiór ustaw 265) i artykułu III o karach pieniężnych i grzywnach z dnia 6-go lutego 1924 r. (zb. ust. Rz. I str. 44) rozporządzam dla ruchu wozów, rowerów, konnych i pieszych, dla pędzenia i prowadzenia zwierząt i dla innej ochrony ruchu na drogach publicznych na obszar prowincji Oberschlesien z dozwoleniem rady prowincjonalnej następująco:

A. Ogólne.

§ 1

Definicje;

publiczny proceder pojazdami.

(1) W myśl następujących przepisów uważa się

1. za pojazdy wozy urządzone na poruszanie siłą ludzką albo zwierzęcą, nie zależące od toru kolejowego, z wyjątkiem rowerów, krzeseł na kółkach dla chorych, tacek o jednym kółku, wózków dzieciennych, wózków dla dzieci z drabeczkami lub tym podobne;
2. za samochody wozy poruszane siłą maszynową, nie zależne od toru kolejowego;
3. za fury gospodarcze fury prowadzone wśród obrębu (obróbu polnego lub gminnego) siedziby interesu albo sąsiednich obrębów (polnych lub gminnych) na cele gospodarstwa rolnego albo leśnego;
4. za drogi także place, mosty i przeście;
5. za korzystających z drogi wozy na szynach, fury, samochody, kołowców, jeźdźców, marszerujące oddziały, pochody jako też zwierzęta gnane lub prowadzone, z wyjątkiem psów;
6. za ciemność w miesiącach kwietnia aż do września czas od upływu godziny po za-

Sonnenuntergang bis eine Stunde vor Sonnenaufgang, in den übrigen Monaten die Zeit von einer halben Stunde nach Sonnenuntergang bis eine halbe Stunde vor Sonnenaufgang.

(2) Wenn neben der besetzten eine unbesetzte Fahrbahn (Sommerweg) vorhanden ist, so gilt jede der beiden Fahrbahnen für die Anwendung der Fahrordnung in den §§ 10 bis 12 — Beurteilung der rechten und der linken Seite — als selbstständiger Weg; beim Ausweichen und Ueberholen darf auch erforderlichenfalls vom Sommerweg auf die besetzte Fahrbahn und umgekehrt übergegangen werden.

(3) Auf Fuhrwerke und Fahrräder, welche im öffentlichen Fuhrgewerbe verwendet werden, sowie auf die Führer dieser Fahrzeuge finden neben den nachstehenden Vorschriften die besonderen Bestimmungen über den Betrieb der dem öffentlichen Fuhrgewerbe dienenden Fahrzeuge Anwendung.

B. Fuhrwerkverkehr.

a) Fuhrwerk, Bespannung und Ladung.

§ 2

Beschaffenheit des Fuhrwerks, der Bespannung und der Ladung.

(1) Fuhrwerke müssen sich in verkehrsfähigerem Zustande befinden.

(2) Zum Zug untaugliche Tiere dürfen zur Bespannung nicht verwendet werden. Bissige Zugtiere müssen mit Maulkorb versehen sein.

(3) Die Ladung muß so verteilt, verwahrt oder befestigt sein, daß sie weder Personen oder Sachen beschädigen oder verunreinigen, noch starkes Geräusch oder das Umschlagen des Fuhrwerks verursachen kann. Das Gewicht des Fuhrwerks und der Ladung muß in angemessenem Verhältnis zur Leistungsfähigkeit des Gespannes stehen. Am hinteren Ende des Fuhrwerks weit heraus ragende Ladungen müssen an den Enden durch Strohkranz, Lappen oder dergleichen besonders kenntlich gemacht sein.

(4) Die Zugtiere von Schlitzen müssen mit Schellen oder Glocken versehen sein; diese dürfen auch an der Deichsel befestigt sein.

§ 3

Kennzeichnung der Fuhrwerke.

Bespannte Lastfuhrwerke sowie die für den Gewerbebetrieb im Umherziehen und die als Wohnwagen benutzten Fuhrwerke müssen auf der linken Seite des Fuhrwerks oder an dem Geschirr des linken Zugtieres mit einer deutlich lesbaren, unverwischbaren Aufschrift versehen sein, die den Vor- und Zunamen sowie den Wohnort des Fuhrwerksbesitzers (Firma und deren Sitz) angibt.

§ 4

Beleuchtung der Fuhrwerke.

(1) Während der Dunkelheit und bei starkem Nebel müssen bespannte Fuhrwerke (von zusammengeklappten das vordere) mindestens eine hell-

chodzie słońca aż do godziny przed wschodem słońca, w innych miesiącach czas od upływu pół godziny po zachodzie słońca aż do pół godziny przed wschodem słońca.

(2) Jeżeli istnieje obok szosy droga nie wzmacniona (droga letnia), uważa się każdą z obu dróg przy zastosowaniu ordynacji jeżdżenia w §§ 10 ym aż do 12-go — uznanie prawej i lewej strony — za drogę samodzielną; przy w mijaniu i prześciganii w razie potrzeby można również przejść z drogi letniej na szosę i odwrotnie.

(3) Oprócz powyższych przepisów szczególnie przepisy dotyczące się ruchu pojazdów służących publicznemu procederowi mają zastosowania do fur i rowerów używanych dla procederu publicznego jako też do kierowników tychże pojazdów.

B. Ruch wozowy.

a) Wóz, zaprząg i ładunek.

§ 2

Stan woza zaprzęgu i ładunku.

(1) Wozy muszą się znajdować w stanie dla ruchu bezpiecznym.

(2) Zwierząt niezdatnych do ciągnięcia nie wolno używać do zaprzęgu. Gryzące zwierzęta ciągnące muszą być zapatrzone w kaganiec.

(3) Ładunek tak musi być rozdzielony, przechowywany lub przymocowany że nie może osób i rzeczy uszkodzić lub zanieczyścić, lub spowodować hałas lub wywrócenie woza. Waga woza i ładunku musi się znajdować w odpowiednim stosunku do zdolności ciągnięcia zaprzęgu. Bardzo wystające ładunki na tylnym końcu woza muszą na końcach być oznaczone wieńcami słonianemi, płatami lub tym podobnem.

(4) Zwierzęta ciągnące sanie muszą być zaopatrzone dzwonkami; takowe mogą też być przymocowane do dyszla.

§ 3

Oznaczenie wozów.

Naładowane wozy ciężarowe jako też wozy używane dla przemysłu domokrajnego i wozy używane jako wozy mieszkalne muszą mieć na lewej stronie woza albo na szorach lewego zwierzęcia ciągnącego napis wyraźnie czytelny i niezmażalny, podający innię i nazwisko jako też miejsce zamieszkania właściciela woza (firmy i jej siedzibę).

§ 4

Oświecenie wozów.

(1) Podczas ciemności i w razie wielkiej mgły wozy zaprzężone (przy wozach połączonych ze sobą pierwszy) muszą mieć przynajmniej

brennende Laterne mit farblosem oder gelblichem Glase führen. Diese muß am vorderen Teil des Fuhrwerks auf der linken Seite so angebracht sein, daß der Lichtschein von entgegenkommenden und überholenden Fahrzeugen leicht bemerkt werden kann; unter dieser Voraussetzung kann sie bei nicht dem Personenverkehr dienenden Fuhrwerken auch auf der linken Seite an einem Zugtler oder unter dem Fuhrwerk befestigt werden.

(2) Bespannte Langholzfuhwerke und andere bespannte Fuhrwerke, deren Ladung mehr als 1 Meter nach hinten übersteht, haben während der Dunkelheit und bei starkem Nebel am hinteren Ende eine zweite hellbrennende Laterne mit farblosem, gelblichem oder gelbrotem Glase zu führen, die so angebracht sein muß, daß der Lichtschein von hinten leicht zu sehen ist. Ebenso muß bei hochgedeckten, mehr als 4,5 m langen Fuhrwerken (Möbelwagen oder dergleichen) und zusammengepöppelten Fuhrwerken eine solche zweite Laterne am hinteren Ende des Fuhrwerks (bei zusammengepöppelten Fuhrwerken des letzten Fuhrwerks) angebracht sein.

(3) Für Wirtschaftsfuhren können die Landräte, in Stadtkreisen die Ortspolizeibehörden Ausnahmen von der Vorschrift des Abs. 1 Satz 1 und für zusammengepöppelte Fuhrwerke von der Vorschrift des Abs. 2 Satz 2 zulassen.

b) Der Führer und seine Pflichten.

§ 5

Anforderungen an den Führer.

Jedes bespannte Fuhrwerk muß während der Fahrt einen zur selbständigen Leitung tauglichen Führer haben. Die Führung von Fuhrwerken ist Personen, die wegen körperlicher oder geistiger Mängel oder wegen Trunkenheit zur sicheren Führung nicht imstande sind, verboten. Solchen Personen und Jugendlichen unter 14 Jahren darf die Führung nicht übergeben oder belassen werden. Diese Altersgrenze gilt nicht für die Führer von Wirtschaftsfuhren. Ungeeigneten Personen, insbesondere solchen, die wiederholt wegen Übertretung verkehrspolizeilicher Vorschriften bestraft sind, kann von dem Regierungspräsidenten für seinen Bezirk die selbständige Führung bespannter Fuhrwerke dauernd oder zeitweise untersagt werden.

§ 6

Inbetriebnahme von Fuhrwerken, Ankoppeln von Fuhrwerken.

(1) Der Führer ist dafür verantwortlich, daß das Fuhrwerk, die Gespannten und die Ladung sich in vorchriftsmäßigem Zustand befinden (§§ 2 und 3) und daß das Fuhrwerk während der Dunkelheit und bei starkem Nebel in vorgeschriebener Weise beleuchtet ist (§ 4). Der Halter eines Fuhrwerks darf die Inbetriebnahme nicht anordnen oder zulassen, wenn ihm ein Mangel bekannt ist. Stellen

jedem jasno palacą latarnię ze szkła bez koloru lub ze szkła żółtego. Takowa musi tak być umieszczona na przedniej części woza po lewej stronie, że wozy nadchodzące z przeciwnej strony albo wozy przeciągające mogą dostrzedz światło z łatwością; pod tym warunkiem przy wozach nie służących komunikacji osób latarnie mogą też być przymocowane po lewej stronie u zwierzęcia zaprzęgowego lub pod wozem.

(2) Zaprzężone wozy z długim drzewem i inne zaprzężone fury, których ładunek w tylnej części wystaje przeszło 1 metr muszą podczas ciemności i w razie wielkiej mgły mieć na tylnym końcu drugą jasno świecącą latarnię ze szkłem bez koloru, lub szkłem żółtawem lub żółto czerwonym, która musi być tak umieszczona, że światło z tyłu dobrze widać. Taka druga latarnia musi być również umieszczona u wozów wysoko nakrytych, przeszło 4,5 m długich u wozów dla transportu mebli lub tego rodzaju i u wozów połączonych ze sobą na tylnym końcu woza (przy związanych wozach na ostatnim wozie).

(3) Co się tyczy wozów gospodarczych landraci a w powiatach miejskich miejscowe władze policyjne mogą dozwolnić wyjątki od przepisu ust. 1-go zdania 1-go a dla wozów związanych od przepisu ust. 2-go zdania 2-go.

b) Kierownik i jego obowiązki.

§ 5

Obowiązki kierownika.

Każdy wóz zaprzężony musi mieć podczas jazdy kierownika zdolnego do samodzielnego kierownictwa. Kierowanie wozami jest zakazane osobom, które wskutek niezdolności cielesnej lub umysłowej albo wskutek pijaństwa nie są w stanie kierować bezpiecznie. Zabronionem jest osobom takim lub młodocianem poniżej 14 lat powierzyć albo pozostawić kierownictwo. Ta granica wieku nie jest ważna dla kierowników wozów gospodarskich. Prezydent rejencyjny dla swego obwodu może zakazać trwale lub na pewien czas samodzielne kierownictwo zaprzęgniętymi wozami osobom niezdolnym, szczególnie osobom powtórnie kanarom za przekroczenie przepisów policyjno-komunikacyjnych.

§ 6

Branie wozów w użytek, związanie wozów.

(1) Kierownik odpowiada za to, że wóz, zwierzęta zaprzęgowo i ładunek znajdują się w stanie odpowiednim (§§ 2gi i 3ci) i że wóz podczas ciemności i w razie wielkiej mgły jest oświetlony stosownie do przepisów (§ 4). Właścicielowi woza nie wolno zarządzić lub dozwolnić wzięcia woza w użytek, jeżeli mu jaki niedo-

sch Mängel unterwegs ein, so hat der Führer für Abhilfe zu sorgen.

(2) Das Ankoppeln von mehr als einem Fuhrwerk ist, soweit nicht gesetzliche Vorschriften entgegen stehen, nur mit polizeilicher Erlaubnis zulässig.

§ 7

Leitung und Bedienung von Fuhrwerken; Mitführen nicht eingespannter Tiere.

(1) Der Führer ist zur gehörigen Vorsicht in Leitung und Bedienung seines Fuhrwerks verpflichtet. Er muß das Gespann stets in seiner Gewalt haben und darf die Fahrbahn nicht aus den Augen lassen. Nimmt der Führer auf dem Fuhrwerke Platz, so muß der Platz so gewählt sein, daß er freie Aussicht nach vorn und nach den Seiten hat und stets in der Lage ist, die Zügel sicher zu handhaben. Das Aufsitzen auf der Deichsel ist verboten.

(2) Nicht eingespannte Tiere — mit Ausnahme von Saugfohlen — dürfen nur an der rechten Seite oder hinter dem Fuhrwerk mitgeführt werden; sie müssen an einem eingespannnten Zugtier oder am Fuhrwerk kurz angebunden sein.

(3) Auf Handwagen oder Handkarren abschüssige Wegestrecken hinabzufahren ist verboten.

§ 8

Fahrgeschwindigkeit.

(1) Der Führer hat die Fahrgeschwindigkeit so einzurichten, daß er in der Lage bleibt, seinen Verpflichtungen Genüge zu leisten.

(2) Ist der Überblick über die Fahrbahn behindert, die Sicherheit des Fahrens durch die Beschaffenheit des Weges beeinträchtigt, oder herrscht lebhafter Verkehr, so muß so langsam gefahren werden, daß das Fuhrwerk auf kürzeste Entfernung zum Stehen gebracht werden kann.

(3) Innerhalb geschlossener Ortsteile darf nur mit mäßiger Geschwindigkeit gefahren werden.

§ 9

Warnungszeichen.

Der Führer hat Personen, die sich in gefährlicher Nähe des Fuhrwerks befinden, rechtzeitig durch Ruf oder in sonst geeigneter Weise zu warnen. Der Gebrauch von Lupen ist verboten.

§ 10

Rechtsfahren und Einbiegen.

(1) Der Führer hat mit seinem Fuhrwerk die rechte Seite des Weges einzuhalten und darf die linke Seite nur beim Überholen oder beim Anhalten an links liegenden Grundstücken — soweit dies nicht verboten ist — benutzen. Langsam fahrende Fuhrwerke haben innerhalb geschlossener Ortsteile möglichst die äußerste rechte Seite einzuhalten. Beim Durchfahren von scharfen oder un-

statek jest znany. Jeżeli się okaże jaki brak na drodze kierownik musi go usunąć.

(Przywiązanie więcej niż jednego woza jest dozwolone tylko z дозволенiem policyjnym, o ile prawne przepisy nie stoją temu na przeszkodzie.

§ 7

Kierowanie i obsługiwane wozami; zabranie zwierząt nie zaprzężonych.

(1) Kierownik jest zobowiązany kierować i obsługiwać swym wozem z należytą ostrożnością. On musi mieć zaprząg zawsze w swojej mocy i musi zawsze zważać na tor drożny. Jeżeli kierownik wsiada na wóz, musi mieć takie miejsce, że ma wolny widok na przód i po stronach i jest w stanie władać dobrze cugłami. Siedzenie na dyszlu jest zakazanem.

(2) Nie zaprzężone zwierzęta — z wyjątkiem żrebiąt ssących — wolno tylko prowadzić ze sobą po prawej stronie albo za wozem; takowe muszą być krótko przywiązane do zaprzęgniętego zwierzęcia lub do woza.

(3) Zjeżdżanie po drogach spadzistych wozami ręcznymi albo taczkami jest zakazanem.

§ 8

Szybkość jazdy.

(1) Kierownik szybkość jazdy tak urządza, że pozostaje zawsze w stanie zadosyć uczynić swym obowiązkom.

(2) Jeżeli nie widać dobrze drogi, lub jeżeli bezpieczeństwo jazdy jest upośledzone przez zły stan, lub jeżeli panuje żywy ruch, trzeba tak wolno jechać, że zatrzymanie woza jest możliwe na najkrótszą odległość.

(3) W obrębie zabudowanych części miejscowości wolno jechać tylko z umiarkowaną szybkością.

§ 9

Znak ostrzegający.

Osoby znajdujące się w niebezpiecznej bliskości woza, kierownik musi w czas ostrzedz krzykiem lub w inny stosowny sposób. Używanie hupów jest zakazanem.

§ 10

Jechanie po prawej stronie i skręcanie.

(1) Kierownik musi się trzymać ze swoim wozem po prawej stronie drogi, wolno mu tylko przejść na lewą stronę do wymijania albo przy zatrzymaniu się przy gruntach położonych po lewej stronie — o ile to nie jest miejscowo zakazanem. Wozy mające wolną jazdę w obrębie zabudowanych części miejscowości mają się trzymać o ile możliwości na możliwie skrajnej stronie prawej. Przy wymijaniu ostrych zakrętów lub zakrętów trudnych

überhöchlichen Wegetrümungen ist stets die rechte Seite einzuhalten.

(2) Beim Einbiegen in einen anderen Weg hat der Führer nach rechts in kurzer Wendung, nach links in weitem Bogen zu fahren.

§ 11

Ausweichen.

(1) Der Führer hat entgegenkommen den anderen Wegebennern rechtzeitig und genügend nach rechts ausweichen oder, falls dies die Umstände oder die Dichtigkeit nicht gestatten, zu halten, bis der Weg frei ist. Jedoch hat der Führer entgegenkommen den Schienenfahrzeugen nach links ausweichen, wenn der Abstand zwischen dem Schienenfahrzeug und dem rechten Wegerand ein Rechtsausweichen nicht zuläßt.

(2) Soweit bei Begegnung mit anderen Fahrzeugen ein Ausweichen unmöglich ist, hat nötigenfalls derjenige Fahrzeugführer zurück zu fahren, dem dies nach den Umständen des Einzelfalles am leichtesten fällt.

(3) Auf steilen, an Abhängen liegenden Wegen, die für den Kraftfahrzeugverkehr gesperrt und als solche durch Warnungstafeln gekennzeichnet sind, dürfen beladene Bergabfahrende Fuhrwerke ausnahmsweise auch nach links ausweichen, wenn die Talsohle rechts gelegen ist.

§ 12

Überholen.

(1) Der Führer hat eingeholte andere Wegebennern auf der linken Seite zu überholen. Schienenfahrzeuge hat er jedoch rechts zu überholen, es sei denn, daß der Abstand zwischen dem Schienenfahrzeug und dem rechten Wegerand ein Rechtsüberholen nicht zuläßt. Schnelleren Wegebennern, welche die Absicht, zu überholen, kundgeben, hat er dies durch sofortiges Rechts halten zu ermöglichen.

(2) An einer Haltestelle haltende Schienenfahrzeuge dürfen auf der Seite, auf der die Fahrgäste ein- und aussteigen, nur in Schrittgeschwindigkeit und nur in einem solchen seitlichen Abstand überholt werden, daß die Fahrgäste nicht gefährdet werden.

(3) Nach dem Überholen darf sich der Führer erst wieder nach rechts wenden, wenn der überholte Wegebennern dadurch nicht gefährdet wird.

(4) An unüberhöchlichen Wegeknoten und an Stellen, an denen die Fahrbahn durch andere Wegebennern oder in sonstiger Weise verengt ist, ist das Überholen verboten.

§ 13

Vorfahren an Wegekrenzungen.

An Kreuzungen und Einmündungen von Wegen hat, unbeschadet der von Postgebeanten im Einzel-

de przejeżdżania należy się zawsze trzymać po prawej stronie.

(2) Przy skręceniu na inną drogę kierownik na prawo skręca krótko, na lewo w obszernym łuku.

§ 11

Wymijanie.

(1) Kierownik wymija innym wozom spotykającym się z nim zawczasu i wystarczająco na prawo albo jeżeli okoliczności lub miejscowość tego nie pozwalają, zatrzymuje wórz dopóki droga nie jest wolna. Jednakowoż kierownik wymija na lewo spotykającym się pojazdom idącym na szynach, jeżeli odległość pomiędzy wozem idącym na szynach a prawym brzegiem drogi nie pozwala na prawo wyminać.

(2) Jeżeli w razie spotkania z innymi wozami wymijanie jest niemożliwe, musi ten kierownik nazad jechać, któremu to według okoliczności poszczególnego wypadku najmniej sprawia trudności.

(3) Na drogach spadzistych na położonych pochyłościach, które dla ruchu samochodowego są zakazane i jako takie są zaopatrzone tablicami przestrzegającymi, wozy obciążone jadące z góry na dół wyjątkowo także mogą wymijać na lewo, jeżeli strona doliny leży na prawo.

§ 12

Prześciganie.

(1) Kierownik prześciga inne wozy dogonione po lewej stronie. Pojazdy na szynach prześciga jednakowoż po prawej stronie z wyjątkiem, jeżeli przestrzeń pomiędzy wozem na szynach a prawym brzegiem drogi nie pozwala na prawo prześcignąć. Jeżeli wozy szybsze okazują zamiar prześcignięcia kierownik to umożliwia natychmiastowem trzymaniem się po prawej stronie.

(2) Pojazdy na szynach stojące na przystanku wolno minąć po stronie, na której podróżni wchodzą i wychodzą, tylko z szybkością kroku i tylko w takie bocznej odległości, że pasażerzy nie są narażeni na niebezpieczeństwo.

(3) Po prześcignięciu kierownik dopiero wtenczas przejeżdża na prawo, jeżeli miniony wórz przez to nie zostanie narażonem.

(4) Prześciganie w miejscach drogi nie łatwych do przejeżdżania lub w miejscach w których droga innymi wozami lub w inny sposób jest ścieśniona jest zabronione.

§ 13

Pierwszeństwo jechania przy krzyżowaniu się dróg.

Przy krzyżowaniu się dróg i przy łączeniu się dróg wórz poruszający się na głównej drodze

soll zu treffenden Anordnungen, das auf einem Hauptverkehrswege sich bewegendes Fuhrwerk die Vorfahrt gegenüber dem aus einem Seitenwege kommenden Fahrzeug; im übrigen hat das von rechts kommende Fahrzeug die Vorfahrt.

§ 14

Verhalten gegenüber Feuerwehr usw.

(1) Für Fahrzeuge der Polizei und Feuerwehr, die sich durch besondere Zeichen kenntlich machen, ist schon bei ihrer Annäherung freie Bahn zu schaffen. Ferner ist Kranken- und Rettungswagen und in Tätigkeit befindlichen Spreng- und Kehrmaschinen Platz zu machen. Truppenkörper, geschlossene Verbände der Polizei, Leibjüngere und Prozessionen dürfen nur durch die im Feuerwehrgesetz begriffenen Fahrzeuge unterbrochen oder sonstwie in ihrer Bewegung gehindert werden.

(2) Fuhrwerke, die sich auf Schienengeleisen befinden, haben diese bei Annäherung von Schienenfahrzeugen unverzüglich zu räumen.

§ 15

Zeichen des Führers.

Der Führer hat anderen Personen die Absicht des Stillhaltens durch senkrechtes Hochhalten des Armes oder der Peitsche, die Absicht des Umnwendens und des Verlassens der bisher verfolgten Fahrtrichtung durch wagerechtes Halten des Armes oder der Peitsche in der Richtung des Wechsels rechtzeitig zu erkennen zu geben; zum Abgeben der Zeichen kann auch eine mechanische Einrichtung benutzt werden.

§ 16

Zeichen der Polizeibeamten.

(1) Den Befehlen und Zeichen der Polizeibeamten ist Folge zu leisten. Insbesondere hat der Führer auf den Haltruf oder das Haltzeichen eines als solchen kenntlichen Polizeibeamten sofort anzuhalten. Zur Kenntlichmachung eines Polizeibeamten ist das Tragen einer Dienstmütze auszeichnend. Den zur Regelung des Verkehrs aufgestellten Polizeibeamten hat der Führer auszuweichen. Die von diesen Beamten gegebenen Zeichen bedeuten:

1. Winken in der Fahrtrichtung „Frei Fahrt“.
2. Hochheben eines Armes „Achtung, Halten“.
3. Seitliches Ausstrecken eines oder beider Arme „Halt“.

(2) Werden Abzeichen verwendet, so bedeutet grünes Licht „Freie Fahrt“, gelbes Licht „Achtung, Halten“, rotes Licht „Halt“, Blinklicht „Langsamfahren“.

§ 17

Zum Stillstand gelangende Fuhrwerke.

(1) Der Führer eines zum Stillstand gelangenden Fuhrwerks hat dieses so aufzustellen, daß

komunikacyjnej ma prawo pierwszeństwa przed wozem nadchodzącym drogą poboczną, nie naruszając tem zarządzenia wydane przez urzędników policyjnych w poszczególnym wypadku; zresztą prawo pierwszeństwa ma wóz nadchodzący z prawej strony.

§ 14

Zachowywanie się wobec straży ogniowej i. t. d.

(1) Przy zbliżaniu się pojazdów policyjnych i straży ogniowej dających się poznać szczególnymi znakami należy zaraz utorować wolną drogę. Ponadto trzeba ustąpić miejsca wozom sanitarnym i ratunkowym i maszynom pokropienia i zamiatania. Formacje wojskowe i zamknięte związki policyjne, konduktu pogrzebowe i procesje mogą tylko być przerwane albo w inny sposób zatrzymywane przez wozy spełniające służbę straży ogniowej.

(2) Wozy znajdujące się na szynach kolejowych muszą takowe bezwzględnie opuścić w razie zbliżania się pojazdów szynowych.

§ 15

Znaki kierownika.

Kierownik zawczasu daje znać innemu osobom swój zamiar zatrzymania się prostopadle wnosząc rękę albo bicz, a zamiar obrócenia lub zaniechania dotychczasowego kierunku jazdy daje znać horyzontalnym trzymaniem ręki albo bicia w kierunku zmiany; do dania znaków można się też posługiwać mechanicznym urządzeniem.

§ 16

Sygnaly urzędników policyjnych.

(1) Należy się stosować do rozkazów i sygnałów urzędników policyjnych. W szczególności kierownik na zawołanie albo na znak zatrzymania się ze strony urzędnika policyjnego, którego jako takowego można poznać, musi natychmiast stanąć. Noszenie czapki służbowej wystarcza do rozpoznania urzędnika policyjnego. Urzędników policyjnych ustawionych dla uregulowania ruchu kierownik musi ominąć. Sygnaly oddane przez tych urzędników oznaczają:

1. skinienie w kierunku jazdy „jazda wolna“.
2. podniesienie ręki „baczność, stanąć“.
3. boczne wyciąganie jednej albo obu rąk „stój“.

(2) W razie używania sygnałów światłem światło zielone znaczy „jazda wolna“, światło żółte „baczność, stanąć“, światło czerwone „stój“, światło błyszczące się „powolno jechać“.

§ 17

Wozy zatrzymujące się.

(1) Kierownik wozu zatrzymującego się tak go ustawia, że ten nie jest przeszkodą w

es den Verkehr nicht behindert. Insbesondere ist die Aufstellung an engen Stellen, Wegkreuzungen und scharfen Wegetrümmungen sowie an Haltestellen der Straßenbahnen und Kraftomnibusse verboten.

(2) Der Führer darf das Fuhrwerk nur verlassen, nachdem er die erforderlichen Maßnahmen getroffen hat, um Unfälle und Verkehrsstörungen zu vermeiden. Das Absträngen von Zugtieren darf nur auf der Deichselfeite erfolgen. Leicht scheuende Zugtiere dürfen nicht ohne Aufsicht bleiben.

(3) Unbespannte Fuhrwerke dürfen bei Dunkelheit oder starkem Nebel nicht auf öffentlichen Wegen belassen werden. Kann ihre Entfernung aus besonderen Gründen nicht erfolgen, so muß die Deichsel hochgeschlagen oder abgenommen und an der dem Wege zugekehrten Seite des Fuhrwerks eine hellbrennende Laterne angebracht werden, deren Licht von vorn und hinten deutlich wahrnehmbar ist. Kann die Deichsel nicht abgenommen oder hochgeschlagen werden, so ist eine Laterne an der Deichselspitze und eine hinten am Fuhrwerk anzubringen.

c) Die Benutzung öffentlicher Wege.

§ 18

Verbote und Beschränkungen der Benutzung von Wegen.

(1) Der Verkehr mit Fuhrwerken ist auf die hierfür bestimmten Fahrwege beschränkt. Wo keine erkennbaren Fußwege vorhanden sind und die Breite der Fahrbahn es zuläßt, haben die Fuhrwerke mindestens 1 Meter Abstand vom Straßenrande zu halten.

(2) Auf polizeiliche Fahrverbote und sonstige Beschränkungen des Fuhrwerksverkehrs auf einzelnen Wegen ist durch Warnungstafeln oder in sonst geeigneter Weise hinzuweisen.

(3) Das Anbringen von Tafeln, die zu Verkehrsregelungen mit den von der Polizeibehörde angebrachten Tafeln Anlaß geben können, ist verboten.

d) Ausnahmen.

§ 19

Ausnahmen für Fuhrwerke der Feuerwehr, Wehrmacht und Polizei.

Feuerwehrfuhrwerke unterliegen nicht den Vorschriften über die einzuhaltende Fahrgeschwindigkeit (§ 8) und sind befreit von den Vorschriften über das Ausweichen, Halten, Ueberholen und Vorfahren in den in den §§ 11 bis 13 und 17 genannten Fällen und von sonst von den Polizeibehörden angeordneten Verboten oder Beschränkungen; das gleiche gilt für im Dienst befindliche Fuhrwerke der Wehrmacht und der Polizei, wenn Gefahr im Verzuge ist.

ruchu. Przedewszystkiem jest zakazane ustawienie w miejscach wąskich, przy krzyżowaniu się dróg i ostrych skrętach drożnych jako też na przystankach kolejek ulicznych i omnibusów motorowych.

(2) Kierownik nie może opuścić woza, dopóki nie podjął się niezbędnych kroków, aby uniknąć nieszczęśliwego wypadku i przeszkód komunikacji. Odprężanie zwierząt pociągowych może tylko nastąpić po stronie dyszla. Zwierząt ploszących się z łatwością nie wolno zostawić bez dozoru.

(3) Podczas ciemności albo tęgiej mgły na drogach publicznych nie wolno zostawić wozów nie zaprzężonych. Jeżeli wozy te z szczególnych przyczyn nie mogą być usunięte, trzeba dyszel podnieść albo odjąć, przyczem trzeba umieścić u woza po stronie skierowanej ku drodze latarnię jasno się palącą, której światło z przodu i z tyłu jest dobrze widoczne. Jeżeli nie można dyszla odjąć albo do góry podnieść, jedną latarnię trzeba umieścić przy końcu dyszla a drugą w tyle u woza.

c) Używanie dróg publicznych

§ 18

Zakazy i ograniczenia co do używania dróg.

(1) Ruch wozami jest ograniczony na drogi na to przeznaczone. Gdzie nie ma ścisłe określonych ścieżek i szerokość drogi jest wystarczająca odległość, pomiędzy wozem a brzegiem ulicy musi wynosić przynajmniej 1 metr.

(2) Na policyjne zakazy jazdy i inne ograniczenia ruchu wozów na poszczególnych drogach wskazuje się za pomocą tablic z ostrzeżeniem lub w inny stosowny sposób.

(3) Umieszczenie tablic mogących być używanych za tablice umieszczone przez władzę policyjną, jest zakazanem.

d) Wyjątki.

§ 19

Wyjątki dla wozów straży ogniowej, wojska i policyi.

Wozy straży ogniowej nie podlegają przepisom o zachowaniu szybkości jazdy (§ 8) i wyjęte są pod przepisów co do wymijania, zatrzymywania, wyprzedzenia i prześcigania w wypadkach wspomnianych w §§ 11-ym aż do 13-go i 17-ym i z pod innych zakazów albo ograniczeń zarządzonych przez władzę policyjną; toż samo ma ważność dla wozów będących w służbie wojska i policyi, jeżeli grozi niebezpieczeństwo.

C. Radfahrerverkehr.

a) Das Fahrrad.

§ 20

Beschaffenheit des Fahrrades.

- (1) Jedes Fahrrad muß versehen sein:
 1. mit einer sicher wirkenden Hemmvorrichtung; als solche gilt auch eine Rücktrittbremse;
 2. mit einer hell tönenden Glocke zum Abgeben von Warnungssignalen;
 3. während der Dunkelheit und bei starkem Nebel mit einer hellbrennenden Laterne mit farblosem oder gelblichem Glase, welche den Lichtschein nach vorn auf die Fahrbahn wirft.

(2) Fahrräder der Polizei- und Zollbeamten sind bei dienstlicher Benutzung von der Bestimmung des Abs. 1 Nr. 3 insoweit befreit, als die Befolgung dieser Bestimmung die Durchführung besonderer Aufgaben des Dienstes in Frage stellen würde.

(3) Sofern an dem Fahrrad ein Rücklicht geführt wird, ist gelbrote Farbe zu verwenden.

b) Der Radfahrer und seine Pflichten.

§ 21

Führung von Fahrrädern, Mitnahme von Personen und Sachen.

(1) Der Radfahrer ist dafür verantwortlich, daß das Fahrrad sich in vorschriftsmäßigem Zustande befindet und während der Dunkelheit und bei starkem Nebel in vorgeschriebener Weise beleuchtet ist. Er darf auf einem einsitzigen Fahrrad nur Kinder unter 6 Jahren und auch diese nur, falls für sie eine geeignete Sitzgelegenheit auf dem Fahrrad vorhanden ist, mitnehmen; Gegenstände darf er nur mitnehmen, falls sie seine Bewegungsfreiheit nicht beeinträchtigen und Menschen oder Sachen nicht gefährden.

(2) Der Radfahrer ist zur gehörigen Vorsicht bei der Führung seines Fahrrades verpflichtet.

§ 22

Fahrtgeschwindigkeit, Anhängen an Fahrzeuge.

(1) Hinsichtlich der einzuhaltenen Fahrtgeschwindigkeit gelten die Vorschriften des § 8 sinngemäß. In den Fällen des § 8 Abs. 2 sowie bei jedem Vergabfahren ist es verboten, beide Hände gleichzeitig von der Lenkstange oder die Füße von den Fußtritten zu nehmen.

(2) Das Umkreisen von Fußwerkern, Menschen und Tieren und ähnliche Bewegungen, die geeignet sind, Menschen oder Sachen zu gefährden, den Verkehr zu stören oder Tiere scheu zu machen, sind verboten.

(3) Das Anhängen an Fahrzeuge ist verboten.

C. Buch rowerami.

a) Rower.

§ 20

Skład rowera.

(1) Každý rower musí mít:

1. hamulec pewnie działający; jako taki uważa się także t. zw. Rücktrittbremse,
2. dzwonek głośno brzmiący do dawania sygnałów ostrzegających;
3. podczas ciemności i w razie tęgiej mgły jasno świecącą latarnię ze szkła bez koloru lub szkła żółtawego, rzucającą światło naprzód na drogę.

(2) Rowery urzędników policyjnych i celnych są o tyle zwolnione od przepisu ust. 1 Nr. 3 w użytku w służbie, o ile przestrzeganie tegoż przepisu mogłoby przeszkodzić wykonaniu szczególnych zadań służbowych.

(3) Jeżeli rower ma tylną latarnię, takowa musi być żółto-czerwonego koloru.

b) Osoba jadąca na rowerze i jej obowiązki.

§ 21

Używanie rowerów, zabieranie osób i rzeczy.

(1) Jadący rowerem, jest za to odpowiedzialnym, że rower się znajduje w stanie odpowiednim i że jest oświetlony w przepisany sposób podczas ciemności i w razie grubej mgły. Na rowerze z jednym siedzeniem wolno zabrać tylko dzieci poniżej 6ciu lat i to tylko, jeżeli mają odpowiednią sposobność do siedzenia na rowerze; przedmioty wolno tylko zabierać, jeżeli takowe nie są przeszkodą w swobodnym ruchu i nie wystawiają ludzi lub rzeczy na niebezpieczeństwo.

(2) Kołodnik jest obowiązany do należytej ostrożności przy kierowaniu swego rowera.

§ 22

Szybkość jazdy, przywieszenie się do wozów.

(1) Co do szybkości jazdy mającej być przestrzeganej przepisy § 8-go są odpowiednio ważne. W wypadkach § 8-go ust. 2-go jako też w razie zjeżdżania z góry nie wolno obu rąk równocześnie zdjąć ze steru kierowniczego lub nóg ze stopni.

(2) Okrążanie wozów, ludzi i zwierząt i podobne ruchy mogące ludzi lub rzeczy poszkodować, naruszać ruch publiczny albo zwierzęta sploszyć są zakazane.

(3) Przywieszenie się do wozów jest zakazane.

§ 23

Warnungszeichen,

Gefährdung von Menschen oder Tieren.

(1) Der Radfahrer hat überall dort, wo es die Sicherheit des Verkehrs erfordert, durch deutlich hörbares Glockenzeichen rechtzeitig auf das Nehen des Fahrrades aufmerksam zu machen.

(2) Das Abgeben von Glockenzeichen ist sofort einzustellen, wenn Tiere dadurch unruhig oder scheu werden.

(3) Das Abgeben zweckloser oder belästigender Glockenzeichen ist zu unterlassen. Der Gebrauch von Signalfelsen, Hupen und beständig tönenden Glocken (Schlittenglocken und dergleichen) sowie von sogenannten Radlaufglocken, sofern sie derart in Verbindung mit der Hemmvorrichtung stehen, daß sie ertönen, wenn und solange diese in Anwendung gebracht wird, ist untersagt.

(4) Merkt der Radfahrer, daß ein Tier vor dem Fahrrad steht oder daß sonst durch das Vorbeifahren mit dem Fahrrad Menschen oder Tiere in Gefahr gebracht werden, so hat er langsam zu fahren und erforderlichenfalls sofort abzustellen.

§ 24

Fahrregeln usw.

Für den Radfahrverkehr gelten die Vorschriften der §§ 10 bis 16 sinngemäß.

c) Die Benutzung öffentlicher Wege.

§ 25

Verbote und Beschränkungen der Benutzung von Wegen.

(1) Zum Radfahren sind die dafür eingerichteten besonderen Wege (Radfahrwege), soweit diese zur Aufnahme des Radfahrverkehrs ausreichen, andernfalls die für Fuhrwerke bestimmten Fahrwege zu benutzen. Außerhalb geschlossener Ortschaften darf mit Zweirädern auch auf den neben den Fahrwegen hinführenden, nicht erhöhten Banketten gefahren werden. Bei Benutzung der Bankette darf der Verkehr der Fußgänger nicht gestört werden. Die Bankette hat der Radfahrer bei Annäherung an Fußgänger rechtzeitig zu verlassen; sofern dies nicht möglich ist, hat er abzustellen.

(2) Die Wegewahlbehörden sind befugt, den Radfahrverkehr auf Wegen, die für Fuhrwerke nicht bestimmt sind, guzulassen.

(3) Für Verbote und Beschränkungen des Radfahrverkehrs auf bestimmten Wegen oder Banketten gelten § 18 Abs. 2 und 3 sinngemäß.

§ 26

Wettfahrten.

Das Wettfahren und die Veranstaltung von Wettfahrten auf öffentlichen Wegen sind verboten. Ausnahmen bedürfen der Genehmigung der zuständigen Polizeibehörde, die im einzelnen Falle die besonderen Bedingungen festsetzt.

§ 23

Sygnaly ostrzegawcze, narażanie ludzi i zwierząt.

(1) Kołownik oznajmia wcześniej wszędzie tam zbliżenie się rowera wyraźnym sygnałem dzwonka gdzie bezpieczeństwo ruchu tego wymaga.

(2) Dawanie sygnałów dzwonkiem musi natychmiast przestać, jeżeli się splasza przez to zwierzęta lub niepokoi.

(3) Bezcelowe i bezustanne wzywanie dzwonka należy zaniechać. Nie wolno używać piszczałek sygnałowych, hup lub dzwonek stale dzwoniących (dzwonek u sanek i. t. p.) ani tak nazwanych Radlaufglocken, jeżeli są tak połączone z hamulcem, że dzwonią przez cały czas podczas takowy jest w użytku.

(4) Jeżeli kołownik zauważy, że zwierzę się ploszy przed rowerem albo że przejeżdżaniem na rowerze ludzi lub zwierzęta naraża na niebezpieczeństwo, wtedy musi wolno jechać a w razie potrzeby natychmiast zsiąść.

§ 24

Reguły jazdy i. t. d.

Dla ruchu rowerowego są odpowiednio ważne przepisy §§ 10-go aż do 16-go.

c) Używanie dróg publicznych.

§ 25

Zakazy i ograniczenia co do używania dróg.

(1) Dla jazdy rowerem używa się dróg szczególnie na to urządzonych (Radfahrwege), o ile takowe dla ruchu rowerami wystarczają, w przeciwnym razie używa się dróg przeznaczonych dla pojazdów. Poza miejscowościami zabudowanymi na rowerach wolno jechać również na t. zw. bankietach nie wywyższonych idących obok dróg. Przy używaniu bankietów nie wolno przeszkadzać ruchowi pieszych. Przy zbliżaniu się osób pieszych musi kołownik wcześniej opuścić t. zw. banketę; jeżeli to nie jest możliwym, musi zsiąść.

(2) Władze policyjne dróg mają prawo dozwoić ruch rowerami na drogach nie przeznaczonych dla pojazdów.

(3) Co do zakazów i ograniczeń komunikacji rowerowej na drogach przeznaczonych lub na bankietach § 18 ust. 2 i 3 są odpowiednio ważne.

§ 26

Wyscigi.

Szciganie się i urządzenie wyścigów na drogach publicznych jest zakazane. Wyjątki potrzebują potwierdzenie kompetentnej władzy policyjnej, która w poszczególnym razie ustala osobne warunki.

d) Ausnahmen.

§ 27

Dienstlicher Radfahrverkehr der Beamten.

Ob und inwieweit Ausnahmen von den gemäß § 25 ergangenen Vorschriften für den dienstlichen Radfahrverkehr der Beamten zugelassen sind, bestimmt die oberste Landesbehörde.

D. Reitverkehr.

§ 28

**Pflichten des Reiters;
Benutzung öffentlicher Wege.**

(1) Reiter sind zur gehörigen Rücksichtnahme auf den übrigen Verkehr verpflichtet. Die Vorschriften der §§ 8 bis 16 gelten für sie sinngemäß.

(2) Es ist verboten, mehr als vier Handpferde mitzuführen.

(3) Zum Reiten sind die dafür eingerichteten besonderen Wege (Reitwege), soweit diese zur Aufnahme des Reitverkehrs ausreichen, andernfalls die für Fuhrwerke bestimmten Fahrwege zu benutzen. Für Verbote und Beschränkungen des Reitverkehrs auf bestimmten Wegen gelten § 18 Abs. 2 und 3 sinngemäß.

E. Fußgängerverkehr.

§ 29

**Pflichten der Fußgänger;
Benutzung öffentlicher Wege.**

(1) Fußgänger haben in der Regel die besonderen für die Fußgänger eingerichteten Wege (Bürgersteige usw.) zu benutzen. Die Benutzung von Reit- und Radfahrwegen, die nicht ausdrücklich durch die Polizeibehörde für den Fußgängerverkehr freigegeben sind, ist verboten.

(2) Bei der Benutzung des Fahrweges ist die erforderliche Rücksicht auf den übrigen Verkehr zu nehmen. Den Weisungen und Zeichen der Polizeibeamten ist Folge zu leisten.

(3) Wer auf die Straßenbahn wartet, hat dazu den Fußweg oder die Schutzinsel zu benutzen.

(4) Auf Fahrzeuge während der Fahrt unbesorgt auf- oder von ihnen abzuspringen oder sich daran anzuhalten, ist untersagt.

(5) Für Verbote und Beschränkungen des Fußgängerverkehrs auf bestimmten Wegen gelten § 18 Abs. 2 und 3 sinngemäß.

F. Treiben und Führen von Tieren.

§ 30

Pflichten**der Führer und Treiber von Tieren.**

(1) Tiere müssen so getrieben werden, daß der übrige Verkehr möglichst wenig behindert wird; sie dürfen nur auf Fahrwegen getrieben werden und müssen von einer angemessenen Zahl geeigneter Treiber begleitet sein.

d) Wyjątki.

§ 27

Służba urzędników na rowerach.

Najwyższa władza krajowa ustala, czy i o ile są dozwolone wyjątki od przepisów wydanych zgodnie z § 25 dla służby urzędników na rowerach.

D. Ruch konny.

§ 28

**Obowiązki jeźdźcy;
używanie dróg publicznych.**

(1) Jeźdźcy są obowiązani brać dostatecznie wzgląd na ruch pozostały. Przepisy §§ 8-go aż do 16-go są odpowiednio dla nich ważne.

(2) Nie wolno ze sobą zabierać więcej niż czterech koni luznych.

(3) Dla jazdy konnej używa się dróg szczególnie na to urządzonych (t. zw. Reitweg), o ile takowe wystarczają dla ruchu konnego, w przeciwnym razie używa się dróg przeznaczonych dla wozów. Co do zakazów i ograniczeń ruchu konnego na drogach bliżej określonych § 18 ust. 2 i 3 są odpowiednio ważne.

E. Ruch pieszych.

§ 29

**Obowiązki pieszych;
używanie dróg publicznych.**

(1) Pieszy z reguły mają używać dróg dla pieszych specjalnie urządzonych (trottoarów i t. d.). Używanie dróg przeznaczonych dla konnych i rowerów, których władza policyjna dla pieszych wyraźnie nie dozwoliła, jest zakazanem.

(2) Używając drogi dla pojazdów trzeba brać potrzebny wzgląd na resztę ruchu. Do rozkazów i znaków urzędników należy się stosować.

(3) Czekaając na tramwaj, używa się drogi dla pieszych albo t. zw. „Schutzinsel“.

(4) Nieuprawnionym nie wolno wskoczyć na wozy podczas jazdy, z nich zeskoczyć lub się takowych trzymać.

(5) Co do zakazów i ograniczeń ruchu pieszego na bliżej określonych drogach § 18 ust. 2 i 3 są odpowiednio ważne.

F. Pędzenie i prowadzenie zwierząt.

§ 30

**Obowiązki osób prowadzących
i poganiających zwierzęta.**

(1) Zwierzęta tak muszą być prowadzone, że pozostały ruch jak najmniej pod tem cierpi; pędzenie dozwolone jest tylko na drogach, przychem zwierzęta muszą być prowadzone przez stosowną liczbę zdalnych osób.

(2) Für das Führen von Tieren (ausgenommen Hunde) gelten die Vorschriften der §§ 8 bis 16 sinngemäß. Zum Führen sind die Fahrwege, zum Führen von Reittieren die Fahr- oder Reitwege zu benutzen.

(3) Für Verbote und Beschränkungen des Treibens und Führens von Tieren auf bestimmten Wegen gelten § 18 Abs. 2 und 3 sinngemäß.

G. Sonstiger Schutz des Verkehrs.

§ 31

Verkehrshindernisse auf öffentlichen Wegen.

(1) Gegenstände, durch welche der freie Verkehr behindert oder die Sicherheit und Leichtigkeit des Verkehrs beeinträchtigt wird, auf öffentlichen Wegen aufzustellen, hinzulegen, hinzuwerfen oder liegen zu lassen, ist Unbefugtes verboten. Ausnahmen bedürfen polizeilicher Erlaubnis.

(2) Die Führer von Fuhrwerken haben Steine oder andere Bremsmittel, die sie beim Anhalten unter die Räder gelegt haben, beim Weiterfahren unverzüglich von dem Wege zu entfernen.

(3) Ist die Ladung eines Fuhrwerks ganz oder teilweise auf einen öffentlichen Weg gefallen, so hat der Führer sie umgehend von diesem Wege zu entfernen. Ist dies nicht möglich, so hat der Führer alle Maßnahmen zu treffen, um Unfälle und Verkehrshindernisse zu vermeiden.

H. Schluß- und Strafvorschriften.

§ 32

Befugnisse der Behörden.

Soweit nicht vorstehend etwas anderes bestimmt ist, können Vorschriften zur Verschärfung oder Ergänzung der Bestimmungen der Polizeiverordnung nur mit Genehmigung des Oberpräsidenten erlassen werden. Unberührt bleibt die Befugnis der Polizeibehörden, den Fuhrverkehr auf bestimmten Wegen ganz oder teilweise zu verbieten oder zu beschränken, sowie Beschränkungen der Fahrgehindernisse auf bestimmten Wegen vorzuschreiben.

§ 33

Strafvorschriften.

Zu widerhandlungen gegen die vorstehende Polizeiverordnung und die darin vorbehaltenen allgemeinen polizeilichen Vorschriften oder besonderen polizeilichen Anordnungen werden, sofern nicht nach anderen Gesetzen oder Verordnungen eine höhere Strafe verwirkt ist, mit Geldstrafe bis zu 150 Reichsmark oder mit Haft bestraft.

§ 34

Durch diese Polizeiverordnung sind an einschlägigen Provinzial- und Bezirkspolizeiverordnungen aufgehoben:

(2) Co do prowadzenia zwierząt (z wyjątkiem psów) przepisy §§ 8-go aż do 16-go są odpowiednio ważne. Do prowadzenia używa się dróg dla pojazdów do prowadzenia wierzchowców dróg dla pojazdów albo dla konnych.

(3) Co do zakazów i ograniczeń pędzenia i prowadzenia zwierząt na bliżej określonych drogach § 18 ust. 2 i 3 są odpowiednio ważne.

G. Inna ochrona ruchu.

§ 31

Przeszkody ruchu na drogach publicznych.

(1) Nieuprawnionym nie wolno ustawić, kłaść, porzucić lub pozostawić przedmiotów będących przeszkodą dla ruchu wolnego lub niebezpieczeństwem na drogach publicznych. Wyjątki potrzebują policyjnego pozwolenia.

(2) Kierownicy wozów jadąc dalej muszą bezwzględnie z drogi usunąć kamienie lub inne przedmioty służące do zatrzymania, które przy zatrzymaniu się podłożyli pod koła.

(3) Jeżeli ładunek całkowicie lub częściowo spadł na drogę publiczną, kierownik musi go usunąć natychmiast z drogi. Jeżeli to jest niemożliwe, kierownik podejmuje się odpowiednich kroków, aby uniknąć niebezpiecznych wypadków i przeszkody w ruchu.

H. Przepisy końcowe i karne.

§ 32

Prawa władz.

Przepisy dla obostrzenia albo uzupełnienia przepisów rozporządzenia policyjnego mogą być wydane tylko za pozwoleniem naczelnego prezesa, o ile powyżej nie rozporządzono inaczej. Przyczem pozostaje nienaruszonym prawo władz policyjnych co do całkowitego lub częściowego zakazania albo ograniczenia ruchu wozów jako też ograniczenia szybkości jechania na drogach bliżej określonych.

§ 33

Przepisy karne.

Przekroczenia powyższego rozporządzenia policyjnego i ogólnych przepisów w nim zastrzeżonych lub szczególnych policyjnych zarządzeń będą karane grzywną aż do 150 marek Rzeszy albo aresztem o ile podług innych ustaw lub rozporządzeń nie są przewidziane wyższe kary.

§ 34

Niniejszem rozporządzeniem policyjnym zostały zniesione następujące odnośne policyjne rozporządzenia prowincjonalne i obwodowe i to:

Die von dem Oberpräsidenten der früheren Provinz Schlesien erlassene Polizeiverordnung betreffend den Verkehr von Fuhrwerken auf öffentlichen Straßen vom 7. Juli 1892 (Amtsblatt Seite 227), nebst den ergänzenden Polizeiverordnungen vom 7. August 1901 (Amtsblatt Seite 252), vom 25. Oktober 1909 (Amtsblatt Seite 435) vom 19. Februar 1912 (Amtsblatt Seite 96) und vom 13. November 1921 (Amtsblatt Seite 335),

die von dem Oberpräsidenten der früheren Provinz Schlesien erlassene Polizeiverordnung betreffend den Nachfahrverkehr, vom 10. Juli 1908 (Amtsblatt Seite 284),

die §§ 20 bis 30 der Wegepolizeiverordnung des hiesigen Regierungspräsidenten vom 19. Februar 1861 (Amtsblatt Seite 37),

die Polizeiverordnung des hiesigen Regierungspräsidenten betreffend das Ausweichen vor marschierenden Militärabteilungen und öffentlichen Aufzügen vom 20. Oktober 1862 (Amtsblatt Seite 211),

die Polizeiverordnung des hiesigen Regierungspräsidenten betreffend das Hemmen schwerer Fuhrwerke auf öffentlichen Wegen vom 14. September 1909 (Amtsblatt Seite 379).

§ 25

Diese Polizeiverordnung tritt mit Ablauf von 2 Wochen nach ihrer im hiesigen Regierungsamtsblatt erfolgten Veröffentlichung in Kraft.

Oppeln, den 4. Januar 1927.

Der Oberpräsident der Provinz Oberschlesien.

Rozporządzenie policyjne o komunikacji wozów na drogach publicznych z dnia 7-go lipca 1892 r., wydane przez naczelnego prezesa dawniejszej prowincji Schlesien (gazeta urzędowa strona 227), wraz z uzupełniającymi rozporządzeniami policyjnymi z dnia 7-go sierpnia 1901 r. (gazeta urzędowa strona 252) z dnia 25-go października 1909 r. (gazeta urzędowa strona 435), z dnia 19-go lutego 1912 r. (gazeta urzędowa strona 96) i z dnia 13-go listopada 1921 r. (gazeta urzędowa strona 335),

rozporządzenie policyjne o ruchu rowerowym z dnia 10-go lipca 1908 r., wydane przez naczelnego prezesa dawniejszej prowincji Schlesien z dnia 10-go lipca 1908 r. (gazeta urzędowa strona 284),

§§ 20-ty aż do 30-go policyjnego rozporządzenia o drogach tutejszego prezydenta rejencyjnego z dnia 19-go lutego 1861 r. (gazeta urzędowa strona 37),

rozporządzenie policyjne tutejszego prezydenta rejencyjnego o wymijaniu przed maszerującymi oddziałami wojskowymi i publicznymi pochodami z dnia 20-go października 1862 r. (gazeta urzędowa strona 211),

rozporządzenie policyjne tutejszego prezydenta rejencyjnego o hamowaniu ciężkich fur na drogach publicznych z dnia 14-go września 1909 r. (gazeta urzędowa strona 379).

§ 35

Niniejsze rozporządzenie policyjne wstępuje w moc z upływem 2 tygodni po jego ogłoszeniu w tutejszej rejencyjnej gazecie urzędowej.

Oppeln, dnia 4-go stycznia 1927 r.

Naczelný prezes prowincji Oberschlesien.